



POR AUTONOME DE KRIBI  
PORT AUTHORITY OF KRIBI

# La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°134 DU 11 MARS 2022

! ALERT COVID-19



Pourquoi se faire vacciner ?

D'abord parce que le coronavirus constitue toujours une menace pour l'humanité. Ensuite parce qu'après le lot des mesures barrières, le vaccin représente à ce jour l'arme ultime contre le virus.

L'actu



PROMOTE 2022



## L'industrialo-portuaire en vitrine

La 8ème édition du salon International de l'entreprise, de la PME et du partenariat (Promote), qui vient de se tenir au Palais des Congrès de Yaoundé du 19 au 27 février 2022 a permis à la place portuaire de Kribi, de présenter au grand public son écosystème d'opportunités à saisir et à développer, grâce à la mutation industrielle en cours dans la zone logistique.

Des cimenteries aux magasins et aires logistiques de stockage en passant par la transformation des fèves de cacao, la minoterie, l'assemblage et la maintenance d'engins lourds, les parcs à bois, la production d'emballages laminés, la fabrication de poutres en préfabriqués, ce sont tous ces secteurs de l'économie que le Port Autonome de Kribi (PAK) accompagné de Kribi Conteneurs Terminal (KCT), Kribi Multipurpose Terminal (KMT), Smit-Lamnalco, TransAtlantic, La Pasta S.A et Les Bâtisseurs Réunis (LBR) sont venus promouvoir.

Réunis sous la bannière du "Pavillon industrialo-portuaire de Kribi", les sept entreprises s'étaient fixé pour mission principale d'abord de faire la promotion de la zone industrialo-portuaire de Kribi en communiquant sur les opportunités d'investissement à saisir et les perspectives de développement. Ensuite de faire la pédagogie de l'exemplarité de la transformation industrielle et économique en cours dans cette Zone, qui est aujourd'hui le visage tangible de la mutation que connaît notre pays.

Pour y parvenir 8 (huit) exposés thématiques étalés sur six jours et baptisés "Apéros portuaires" furent organisés sur le stand. Particulièrement courus, ils permirent au PAK et à ses partenaires non seulement de tisser des liens privilégiés de convivialité et d'interactivité avec les visiteurs, mais aussi d'articuler un discours qualitatif sur les offres de produits et services, autant que sur les positionnements et les impacts de chacune des entités constituant le Pavillon tant à l'échelle de l'économie nationale que sous-régionale.

Des projections de vidéo immersive dont un important dispositif de réalité virtuelle fut également mis à disposition. Des centaines de jeunes et moins jeunes se bousculaient chaque jour sur l'espace réservé à cet effet.

L'autre grande articulation de cette présence synergique fut le café-découverte du jeudi 24 février. Rencontre couverte par les médias et au cours de laquelle fut donnée aux principaux dirigeants des entités l'occasion de s'adresser aux clients, prospects et partenaires privés, publics et institutionnels invités. Une prise de parole qui permit de mettre donc en avant le secteur de l'industrie ainsi que celui du transport et de la logistique maritimes dans la Vision d'un Cameroun Emergent en 2035, et de montrer comment chacune de ces entités contribuait à l'accélération de l'industrialisation dans notre pays et partant, de l'Afrique en général.

Avec une moyenne de 250 visiteurs enregistrés par jour, des centaines de remarques positives recueillies à travers des questionnaires bilan et de satisfaction, l'édition 2022 du Salon Promote fut en définitive pour le Complexe industrialo-Portuaire de Kribi un formidable instrument de mise en vitrine, c'est-à-dire de promotion de son innovation organisationnelle et de la mutation industrielle et économique déjà visible à Kribi. Un rendez-vous qui aura permis au PAK et à ses partenaires de donner du sens aux priorités de la Place Portuaire de Kribi, notamment celle de combiner la qualité de ses infrastructures au savoir-faire des exploitants, afin de garantir aux navires et aux marchandises, un service aux meilleurs standards internationaux.

D'où la note de satisfaction générale et le rendez-vous ferme pris pour la prochaine édition.



PROMOTE 2022

# The Kribi industrial Port Showcases

The 8th edition of the International Fair for Businesses, SMEs and Partnerships (Promote) that just took place in Yaounde from 19th to 27th February 2022 at the Yaoundé Conference Centre provided the Port of Kribi with the opportunity to show the general public its array of opportunities to seize and develop thanks to the ongoing industrial transformation in the logistics area.

From cement factories to warehouses and logistic storage areas, including the processing of cocoa beans, flour mills, the assembly and maintenance of heavy machinery, wood yards, the production of laminated packaging, the manufacture of prefabricated beams, these are all the economic sectors that the Port Authority of Kribi (PAK) accompanied by Kribi Container Terminal (KCT), Kribi Multipurpose Terminal (KMT), Smit-Lamnalco, TransAtlantic, La Pasta S. A and Les Bâtisseurs Réunis (LBR) came to promote.

Gathered under the banner of the "Kribi Industrial Port Pavillion", the seven companies chose as major mission to promote first the Kribi industrial port zone by communicating on the investment opportunities to be seized and the development prospects. Secondly, to teach on the exemplary type of industrial and economic transformation underway in this Zone, which is today the tangible face of the transformation that our country is undergoing.

To achieve this, 8 (eight) thematic presentations spread over six days and called "Port Apéros" were organised on the exhibition booth. Marked by a massive turnout, they enabled PAK and its partners not only to establish privileged links of conviviality and interactivity with the visitors but also to make quality presentations on the products and services, as much as on the positioning and the impacts of each of the entities making up the Pavilion both on the scale of the national and sub-regional economy.

Immersive video projections, including a large virtual reality device, were also made available. Hundreds of people, young and old, crowded into the immersive projection space every day.

The other major event in this synergistic presence was the discovery coffee on Thursday 24 February. This meeting was covered by the media and gave the main managers of the companies the opportunity to have a talk with the invited customers, prospects and private, public and institutional partners. The gathering enabled the industry and maritime transport and logistics sectors to be highlighted in the Vision of an Emerging Cameroon in 2035, and to

show how each of these companies contributes to speeding up industrialisation in our country and, consequently, in Africa in general.

With a daily average of 250 registered visitors, hundreds of positive remarks collected through questionnaires of assessment and satisfaction, the 2022 edition of the Promote Fair was ultimately for the Industrial-Portuary Complex of Kribi a excellent tool of showcase, that is, of promotion of its organisational innovation and of the industrial and economic mutation already visible in Kribi. The event allowed PAK and its partners to give meaning to the priorities of the Kribi Port Complex, namely that of combining the quality of its infrastructures with the know-how of its operators, in order to guarantee vessels and goods international standards quality service.

Hence the general satisfaction and the firm commitment to attend the next edition.



### Patrice MELOM

Directeur Général  
du PAK

General Manager  
of PAK

**“Une compétitivité  
qui se consolide”**

Le Port de Kribi aujourd’hui devient de plus en plus l'espace préférentiel de convergence des marchandises choisies par les opérateurs économiques de toutes les régions du Cameroun. Cette préférence traduit, mieux que tout autre argument, la compétitivité et l'attractivité de notre plateforme, qui se consolide au jour le jour. Toutes choses qui donnent sens à nos priorités, notamment celle de combiner la qualité de nos infrastructures au savoir-faire des Partenaires, afin de garantir aux navires et aux marchandises, un service aux meilleurs standards internationaux.

**“Competitiveness that  
is gaining momentum”**

Currently, the Port of Kribi is increasingly becoming the preferred space for the convergence of goods chosen by economic operators from all regions of Cameroon. This preference translates, better than any other argument, the competitiveness and attractiveness of our Port, which is consolidated day by day. All these things give meaning to our priorities, namely that of combining the quality of our infrastructures with the know-how of our Partners, in order to ensure vessels and goods, a service in line with the best international standards.



### Etienne BAKONDON

Directeur des Ressources  
humaines KCT

Head, Human Resources  
Department KCT

**“Une dynamique issue  
d'une combinaison  
d'acteurs pluriels”**

Ce n'est évidemment pas un hasard si nous sommes devenus, en l'espace de quelques années seulement, l'espace logistique portuaire le plus dynamique le long de la façade atlantique du Golfe de Guinée. C'est le fruit de l'expertise, du savoir-faire et de la connaissance particulière de nous avons des besoins, attentes et spécifiques du secteur du transport et de la logistique portuaire en Afrique. Notre actionnariat est constitué de 3 entités dont chacune d'elles est le leader incontesté dans son domaine d'activité. C'est cette combinaison apportée et partagée qui nous rend particulièrement fiers de notre présence au Port de Kribi.

**“A momentum  
stemming from the  
union of several actors”**

It is obviously no coincidence that we have become, in a short span of time, the most dynamic port logistics area along the Atlantic coast of the Gulf of Guinea. This is the result of our expertise, know-how and special knowledge of the needs, expectations and specificities of the transport and port logistics sector in Africa. Our shareholding is made up of 3 entities, each of which is the undisputed leader in its field of activity. It is this shared combination that makes us particularly proud of our presence in the Port of Kribi.



### Katy MAGNE ESSIMI

Directeur Général KMT

Managing Director KMT

**“Une infrastructure  
de pointe nous a été  
confiée en gestion”**

Nous sommes fiers aujourd'hui de faire partie des acteurs stratégiques qui s'attendent chaque jour à faire du Port de Kribi le hub de référence en matière de commerce international dans la région Afrique centrale. Notre ambition est de continuer à apporter l'expertise opérationnelle de notre Groupe dans le maintien de la croissance soutenue de notre Port

**“A state-of-the-art  
infrastructure has  
been entrusted to us  
for management”**

We are proud today to be part of the strategic actors who are working every day to make the Port of Kribi the reference hub for international trade in the Central African region. Our ambition is to continue to provide the operational expertise of our Group in maintaining the sustained growth of our PORT.


**Frederik Rutgers**

Directeur Général  
de Smit-Lamnalco

General Manager  
of Smit-Lamnalco

“

**Fiers de faire partie  
de l'excellence  
portuaire de Kribi”**

Le port en eau profonde de Kribi est très important pour nous en ce qu'il nous permet, après plus de 20 années de présence continue au Cameroun, de faire montre de tout le savoir-faire de notre Groupe acquis sur les plateformes portuaires à travers le monde. Et nous sommes fiers d'être partie prenante de la montée en puissance de cette infrastructure portuaire, du maintien de l'excellence opérationnelle et de la transformation industrielle bien visible sur la place portuaire.

“

**Proud to be part of  
the excellence of the  
Port of Kribi”**

Le port en eau profonde de Kribi est très important pour nous en ce qu'il nous permet, après plus de 20 années de présence continue au Cameroun, de faire montre de tout le savoir-faire de notre Groupe acquis sur les plateformes portuaires à travers le monde. Et nous sommes fiers d'être partie prenante de la montée en puissance de cette infrastructure portuaire, du maintien de l'excellence opérationnelle et de la transformation industrielle bien visible sur la place portuaire.


**NCHE Edwin**

Directeur Général de  
TRANSATLANTIQUE

General Manager  
of TRANSATLANTIQUE

“

**Un hub sous-régional  
en matière de sûreté  
portuaire”**

Grâce à notre partenariat technique international avec American Science and Engineering Inc. (RapiScan), nous avons su mettre en place, localement à Kribi en particulier et au Cameroun en général, toute la ressource humaine de pointe nécessaire. Ce qui nous permet de répondre efficacement à toutes les exigences en matière de sûreté des marchandises aussi bien à l'export qu'en import. C'est ce savoir-faire qui a convaincu notre partenaire américain de faire du Port de Kribi le hub sous régional en matière de sûreté des opérations de commerce extérieur. Nos ressources humaines associées à la technologie et à nos procédures particulièrement exigeantes sont ce cocktail qui fait notre force autant au Port de Kribi qu'en Afrique centrale.

“

**A sub-regional  
hub in Port safety”**

Through our international technical partnership with American Science and Engineering Inc. (RapiScan), we have been able to put in place, in Kribi in particular and in Cameroon in general, all the necessary advanced human resources. This allows us to respond effectively to all requirements in terms of security of goods, both for export and import. It is this know-how that convinced our American partner to make the Port of Kribi the sub-regional hub for the security of foreign trade operations. Our human resources combined with technology and our very demanding procedures are the cocktail that makes our strength both at the Port of Kribi and in Central Africa.


**Laurent Buffeteau**

Directeur Général  
Adjoint de La PASTA .S.A

Deputy General  
Manager, PASTA .S.A

“

**Inscrits dans une  
perspective de  
développement  
industriel à Kribi”**

Compte tenu du besoin permanent d'importation, par voie maritime, de la matière première qu'est le blé, nous nous sommes inscrits pour développer une plateforme industrielle dans la zone logistique de Kribi dans le but de tirer profit du formidable potentiel que représente son port à savoir une liaison directe avec les grands marchés d'Europe et d'Asie, une disponibilité foncière quasi illimitée et des mesures incitatives pour l'installation des entreprises avec notamment la future Zone économique de Kribi qui est un atout supplémentaire et qui viendra renforcer sa position de nouveau poumon économique du Cameroun.

“

**We are in a vision of  
industrial development  
in Kribi”**

Given the permanent need to import wheat as a raw material by sea, we have signed up to develop an industrial platform in the Kribi logistics with the aim of taking advantage of the huge potential of its port, namely a direct link with the major markets of Europe and Asia, an almost unlimited availability of land and incentives for the establishment of companies, especially with the future Kribi Economic Zone, which is an additional asset that will strengthen its position as the new economic hub of Cameroon.



## JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FEMME

# Actions et relexions

Placée sous le thème "Egalité femmes hommes aujourd'hui pour un avenir durable" la 37ème édition de la Journée Internationale de la Femme (JIF) a été célébrée avec beaucoup de ferveur et d'enthousiasme par le personnel féminin de l'autorité portuaire de Kribi.

Plusieurs activités ont été menées par l'Association des Femmes du Port Autonome de Kribi (AFPAK) tout au long de la semaine écoulée, sous la coordination de sa présidente Henriette Sophie NGOUE, dans le but de donner plus de relief à l'édition 2022.

Tout a commencé par une conférence-débat sous le thème « Egalité Femme-Homme dans la transformation digitale », présidée par le représentant personnel du Directeur Général, le Conseiller

Technique N°1, Modeste AKO'O. De cet échange fructueux, modéré par Ursula BISCIONGOL, Chef de Cellule de la Communication et des Relations publiques, l'on pas pu retenir du principal exposant du jour, Jean marcel BELINGA BELINGA, que les femmes au même titre que leurs collègues hommes contribuent efficacement à la démarche digitale du PAK. Il en veut pour preuve leur implication dans les divers projets informatiques qui font du port de Kribi, une référence en la matière au niveau de la côte ouest-africaine.

Autres articulations qui ont sous-tendu les festivités marquant cet évènement, la remise des denrées de première nécessité aux pygmées BAGWELIS de la zone de relocalisation 2 de Lolabé à Kribi. Une action qui va en droite ligne avec la politique de responsabilité sociétale du PAK, qui se veut être une entreprise proche des populations riveraines. A cela, s'ajoute le tournoi de Handball dénommé "PAK Women Challenge" qui a mis aux prises des équipes de handball de la cité portuaire et à l'issue duquel la sélection des forces de maintien de l'ordre a occupé la plus haute marche du podium au détriment de celle du PAK malheureux finaliste. Cette semaine riche en activités s'est clôturée par la participation à la grande parade de la place des fêtes de Kribi, suivie d'une réception bien animée, sous le regard attentionné Préfet du Département de l'Océan et du Directeur Général Adjoint du PAK.



# Les types de Normes

## Thème 1

### Normalisation et Innovation

La plupart des normes peuvent être répertoriées selon la fonction qu'elles assument. La plus fréquente est la Spécification, qui est un document très normatif fixant des exigences détaillées et absolues. Elle est souvent utilisée dans un objectif de sécurité de produit/service ou pour d'autres applications exigeant un degré élevé de certitude et d'assurance pour la communauté des utilisateurs.

#### LES CODES DE BONNES PRATIQUES

recommandent des bonnes pratiques raisonnables telles qu'elles sont appliquées par des professionnels compétents et conscients. Ces documents sont élaborés de manière à intégrer un certain degré de flexibilité à l'application, tout en offrant des critères de référence fiables. Ils seront fréquemment utilisés dans nos industries de construction et du génie civil.

#### LES MÉTHODES

sont elles aussi hautement normatives et fixent une manière déterminée de mesurer, soumettre à l'essai ou spécifier ce qui est reproductible de manière fiable dans différentes circonstances et dans différents lieux, chaque fois qu'il est nécessaire de les appliquer.

-Un Vocabulaire est un ensemble de termes et de définitions qui contribuent à l'harmonisation de l'utilisation d'un langage sur un sujet donné ou une discipline particulière.

#### MISSIONS

- Standardiser les procédés et méthodes de travail via l'arrimage et au maintien du PAK aux normes ISO avec les structures concernées (CNQ)
- Diagnostiquer les dysfonctionnements, Animer les démarches d'amélioration continue en vue de la résolution des dysfonctionnements et l'optimisation des processus
- De l'élaboration et de la mise à jour du manuel de management de la Qualité
- Participer à la mise en place d'un système de gestion axé sur les résultats
- Suivre le processus relatif aux certifications Internationales
- Suivre les relations avec les organismes de certifications
- Suivre les travaux d'élaboration des normes

#### LES GUIDES

sont publiés afin de donner des conseils moins normatifs reflétant la pensée et la pratique actuelles des experts sur un sujet particulier.



## Lexique

### • F.O.B "Free on board "

Par extension, terme de définition du contrat de transport maritime LINER TERM -"BORD "ou "FREE IN "-. Les coûts de manutention depuis quai à sous palan à bord navire étant à la charge de la marchandise (du metteur à FOB).



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

**client@pak.cm**

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.